

COMUNE DI SALORNO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige



GEMEINDE SALURN
Autonome Provinz Bozen - Südtirol

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO COMUNALE**

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDERATES**

Seduta del - Sitzung vom

ore - Uhr

20/12/2016

20:00

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questo Consiglio comunale.
Sono presenti:

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.
Anwesend sind:

	A.E. A.G.	A.U. A.I.		A.E. A.G.	A.U. A.I.
Baldo Arrigo			Lazzeri Roland		
Ceolan Martin			Martinelli Andrea		
Cortella Ivan			Nicolodi Klaus		
Endrizzi Samantha	X		Pardatscher Walter	X	
Faustin Lidia			Rizzone Alessandro		
Faustin Oskar			Schaffler Rolando		
Franceschini Stefan			Simeoni Giuseppe		
Girardi Aldo			Tondini Mario		
Girardi Michele			Weissensteiner Thomas		

Segretario: il Segretario generale, Sig.1a

Schriftführer: der Sekretär, Frau

Gottardi Christine

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Nach Feststellung der Beschlußfähigkeit, übernimmt Herr

Lazzeri Roland

nella sua qualità di Sindaco
assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
Si tratta il seguente

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister
den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Behandelt wird folgender

OGGETTO

GEGENSTAND

Approvazione nuova regolamentazione parcheggi.

Genehmigung der Neuregelung der Parkplätze.

L'Assessore Endrizzi Samantha entra in seduta prima della trattazione di questo punto all'ordine del giorno.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Richiamate le delibere della Giunta Comunale n.170 del 10.6.96 e n.290 del 30.9.96, con le quali viene incaricato l'Ing. Winfried Theil di Bolzano di elaborare il piano di viabilità del centro abitato di Salorno;

Ricordata la deliberazione della Giunta n.241 del 14.7.1997 di delimitazione dei centri abitati in questo Comune ai sensi del D.L. Nr.285 dd. 30.4.1992 Art.4, comma 2, modificata con deliberazione di Giunta n.423 dd.27.07.2016;

Richiamata la delibera della Giunta comunale n.219 dd.30.6.1997 con cui viene approvato espressamente il catalogo degli interventi immediati riguardanti i parcheggi centrali elaborati dall'Ing.Theil nell'ambito dello studio del traffico di Salorno, che prevedono, la gestione dei parcheggi centrali ed il miglioramento dei collegamenti centrali;

Richiamata la delibera consiliare no. 44/C/97 dd. 31.10.1997 con la quale veniva deliberato di adottare nell'ambito di tale progetto una limitazione dei parcheggi del centro storico di Salorno, al fine di soddisfare, pur temporaneamente, le esigenze dei parcheggi delle singole unità immobiliari, degli abitanti di Salorno, dei visitatori e dei turisti, dei pendolari in sosta prolungata per motivi di lavoro, ma tenendo conto nel contempo dell'obiettivo principale del piano di viabilità, quale la moderazione, il riordino e la regolazione del traffico;

Rilevato che nell'ambito di tale progetto era previsto il rilascio di autorizzazioni straordinarie per la sosta sui parcheggi a disco orario nei parcheggi vicini a Piazza Cesare Battisti;

Richiamata in merito la delibera di Giunta n.91 dd.02.04.1998, con la quale si determinava la tariffa e le condizioni per il rilascio autorizzazione speciale parcheggio su aree a disco orario, modificata ed integrata con successivi provvedimenti;

Richiamata in merito la delibera di Giunta n.676 dd.02.04.1998, con la quale si determinavano delle modifiche delle condizioni di rilascio di autorizzazione per parcheggio in zone del centro regolamentate a disco orario;

Richiamato il piano della mobilità di Salorno approvato dal consiglio comunale con deliberazione no. 11 dd. 29.03.2010 elaborato dal dott.arch.Forrer, che conferma fondamentalmente i contenuti del piano viabilità del 1996 in merito al piano parcheggi e prevederebbe l'allestimento di tutti i parcheggi interni al centro storico come parcheggi a pagamento ;

Rilevata l'opportunità e necessità di regolamentare in modo diverso i parcheggi presenti sul territorio comunale, modificando parzialmente le disposizioni approvate con delibera consiliare no. 44/C/97 dd. 31.10.1997, integrando in un unico provvedimento le modifiche e deroghe sinora approvate alla delibera consigliare sopracitata alla luce delle esperienze fatte negli ultimi anni e con lo scopo di rendere più fruibili i parcheggi esistenti;

Sentite le illustrazioni dell' Assessore Simeoni;

Sentite le dichiarazioni di voto dei singoli gruppi consiliari;

Visto il Codice della Strada, approvato con decreto legislativo 30.4.1992 n.285 e successive modifiche;

Visto il relativo regolamento di esecuzione, approvato con D.P.R. 16.12.1992 nr.495 e successive modifiche;

Vista la legge urbanistica provinciale L.P. 11.08.1997 n. 13, e successive modifiche;

Visti i pareri tecnico e contabile espressi sulla presente proposta di delibera in conformità all'art. 81 del T.U. delle L.R. riguardante il nuovo ordinamento dei comuni, approvato con D.P.Reg.

Gemeindereferentin Endrizzi Samantha kommt vor der Behandlung dieses Tagesordnungspunktes in die Sitzung.

DER GEMEINDERAT

Auf die Gemeindeausschussbeschlüsse Nr.170 vom 10.6.96 und Nr.290 vom 30.9.96 verwiesen, womit Ing. Winfried Theil aus Bozen mit der Ausarbeitung des Verkehrsplanes der Ortschaft Salurn beauftragt wurde;

Auf den Gemeindeausschussbeschluss Nr.241 vom 14.7.1997 über die Abgrenzung der bewohnten Ortskerne in dieser Gemeinde laut Art.4 der Straßenverkehrsordnung, genehmigt mit Gesetzesvertretendem Dekret vom 30.4.1992 Nr.285, verwiesen, abgeändert mit Gemeindeausschussbeschluss Nr.423 vom 27.07.2016;

Bezug nehmend auf den Gemeindeausschussbeschluss Nr.219 vom 30.6.1997, womit ausdrücklich der vom Dr.Ing.Winfried Theil aus Bozen ausgearbeiteten Maßnahmenkatalog im Rahmen des Verkehrsplanes, der Neuregelung der Nutzung der Parkplätze des Ortskerns vorsieht, genehmigt worden ist;

Auf den Gemeinderatsbeschluss Nr. 44/C/97 vom 31.10.1997 verwiesen, mit welchem das Projekt zur Parkplatzbewirtschaftung für den Ortskern Salurn beschlossen wurde, um den Parkplatzbedarf, wenn auch nur zeitweilig, der Liegenschaftseinheiten, der Einwohner von Salurn, der Besucher und Touristen, der Pendler als Dauerparker aus Arbeitsgründen, nachzukommen, bei gleichzeitiger Berücksichtigung jedoch der obersten Zielsetzung des Verkehrskonzeptes und zwar die Verkehrsverminderung und die Benutzung der öffentlichen Verkehrsmittel;

Festgehalten, dass im Rahmen des genannten Projektes zur Bewirtschaftung der Parkplätze auch die Möglichkeit der Erteilung vom Sonderermächtigungen zum Parken auf den Kurzparkzonen in der Nähe des Battisti-Platzes gegeben war;

In diesem Sinne Einsicht genommen in den Ausschussbeschluss Nr.91 vom 02.04.1998, mit welchem der Tarif und die Bedingungen zur Erteilung der Sondergenehmigung zum Parken in Kurzparkzonen festgelegt wurden;

In diesem Sinne Einsicht genommen in den Ausschussbeschluss Nr.676 vom 02.04.1998, betreffend die Abänderung der Bedingungen hinsichtlich der Erteilung von Parkermächtigungen für Zonen im Dorfkern mit Parkuhr;

Auf den Mobilitätsplan verwiesen der vom Gemeinderat mit Beschluss Nr. 11 vom 29.3.2010 genehmigt wurde und im wesentlichen die Aussagen des Verkehrsplan aus dem Jahr 1996 in Bezug auf die Parkplätze bestätigt, und unter anderem vorsieht alle Parkplätze im Dorfkern als Parkplätze gegen Bezahlung vorzusehen;

Die Notwendigkeit festgestellt, die Bewirtschaftung der Parkplätze im Gemeindegebiet von Salurn anders zu regeln und teilweise den Gemeinderatsbeschluss Nr. 44/C/97 vom 31.10.1997 abzuändern bzw. zu ergänzen aufgrund der bisherigen Erfahrungen, und in einer einzigen Maßnahme alle daran angebrachten Änderungen und Ergänzungen festzuhalten, um eine bessere Nutzung der verfügbaren Parkplätze zu erreichen;

Nach Anhören der Erläuterungen des Gemeindereferenten Simeoni;

Nach Anhören der Erklärungen zur Stimmabgabe der Einzelnen Ratsfraktionen;

Gestützt auf die Straßenverkehrsordnung, genehmigt mit Gesetzesvertretendem Dekret vom 30.4.1992 Nr.285 und nachfolgenden Änderungen;

Gestützt auf die Durchführungsverordnung, genehmigt mit D.P.R. vom 16.12.1992 Nr.495 und nachfolgenden Änderungen;

Gestützt auf das Landesraumordnungsgesetz L.G. 11.08.1997 Nr.13, und nachfolgende Änderungen;

Einsicht genommen in die Gutachten in technischer und buchhalterischer Hinsicht, im Sinne des Art. 81 des E.T. der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung, genehmigt mit

01.02.2005 n.3/L;

Visto il nuovo testo unico delle Leggi Regionali sull'ordinamento dei Comuni, approvato con D.P.Reg. 01.02.2005 n.3/L;

Con 17 voti favorevoli, 0 contrari e 0 astensioni, su n.17 presenti e votanti, legalmente espressi;

delibera

1. di approvare il seguente progetto di gestione delle aree destinate a parcheggio nell'ambito del centro abitato di Salorno;

2. di stabilire nell'ambito del progetto approvato le seguenti aree:

a) con sosta subordinata al pagamento a mezzo "parcometro":

- parcheggio piazza Cesare Battisti.
- parte del parcheggio dietro la chiesa parrocchiale di S. Andrea

b) con sosta limitata da disco orario:

- p.zza Municipio/via Noldin
- via Gelmini
- parte del parcheggio dietro la chiesa parrocchiale di S. Andrea
- parcheggi via Loreto
- parcheggi lungo via Asilo
- parcheggio piazza S. Andrea
- parcheggi via Dante Alighieri
- via Gelsi
- via Schiller
- piazza Municipio - incrocio via Orti
- via Trento (tra via Roma e uscita Nord SS 12)
- via Trento (lungo il muro del "broilo" Masetti)
- via Roma
- parcheggio incrocio SS 12 / via Stazione

c) parcheggi di pertinenza

- parcheggio zona Ex-LaVis

d) parcheggi per autocaravan

- n.5 parcheggi nella zona Ex-LaVis

e) con sosta libera

tutti gli altri sino a revoca.

3. di approvare l'allegato A) che regola le aree di parcheggio a pagamento a mezzo "parcometro".

4. di approvare l'allegato B) che regola le aree con sosta con disco orario e l'autorizzazione straordinaria al parcheggio in questi nei parcheggi.

5. di approvare l'allegato C) che regola le aree di parcheggio pertinenziali.

6. di approvare l'allegato D) che regola le aree con sosta per autocaravan.

7. di revocare espressamente ogni precedente deliberazione pari oggetto, dalla decorrenza dell'esecutività della presente.

D.P.Reg. vom 01.02.2005 Nr. 3/L;

Einsicht genommen in den E.T. der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung. genehmigt mit D.P.Reg.vom 01.02.2005 Nr.3/L;

Mit 17 Ja-Stimmen, 0 Gegenstimmen und 0 Enthaltungen, auf Nr.17 Anwesende und Abstimmende, in gesetzlicher Form ausgedrückt;

beschließt

1. folgendes Projekt zur Parkplatzbewirtschaftung für den Ortskern von Salurn zu genehmigen und umzusetzen;

2. gemäß genehmigtem Projekt die folgenden Flächen festzulegen:

a) gebührenpflichtige Parkplätze mittels Parkautomaten:

- Parkplatz Cesare-Battisti-Platz
- ein Teil des Parkplatzes hinter der Pfarrkirche zum Hl. Andreas

b) mittels Parkuhr geregelte Kurzparkzone

- Rathausplatz/Noldin-Straße
- Gelmini-Straße ein Teil des Parkplatzes hinter der Pfarrkirche zum Hl. Andreas
- Parkplätze Loreto-Straße
- Parkplätze Kindergartenstraße
- Parkplatz am St. Andreas Platz
- Parkplätze Dante-Alighieri-Straße
- Muren-Weg
- Schiller - Straße
- Rathausplatz - Kreuzung Gartenweg
- Trient-Straße (von der Kreuzung Rom-Straße - Nordausfahrt SS 12)
- Trient-Straße (entlang der Mauer des Anger der Familie Masetti)
- Rom-Straße
- Parkplatz Kreuzung SS 12 / Bahnhofstraße

c) Anrainer Parkplätze

- Parkplatz Zone ex-LaVis

d) Parkplätze für Wohnmobile

- Nr.5 Parkplätze im Areal ex-LaVis

e) freie Parkplätze

alle übrigen bis auf Widerruf.

3. den Anhang A) zu dieser Verordnung, welcher die gebührenpflichtigen Parkplätze mittels Parkautomaten regelt.

4. den Anhang B) zu dieser Verordnung, welcher die Flächen mit Parkuhren und die Erteilung der Sonderermächtigungen zum Parken auf diesen Flächen regelt.

5. den Anhang C) zu dieser Verordnung, welcher die Anrainerparkplätze regelt.

6. den Anhang D) zu dieser Verordnung, welcher die Flächen für das Parken von Wohnmobilen regelt.

7. ausdrücklich jeden vorausgegangen Beschluss gleichen Gegenstands ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses zu widerrufen.

Ogni cittadino, ai sensi dell' art. 79 comma 5 del Testo Unico delle Leggi Regionali sull'ordinamento dei Comuni, approvato con D.P.Reg.01.02.2005, n.3/L, entro il periodo di pubblicazione, può presentare opposizione a tutte le deliberazioni alla giunta comunale che ne verrà informata nella prima seduta successiva. Il segretario comunale, ne accusa ricevuta.

Ogni cittadino che possa dimostrare la lesione di un interesse legittimo, può presentare ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale, entro sessanta giorni dopo la pubblicazione, ai sensi della Legge 6.12.1971 no. 1034.

Jeder Bürger kann, im Sinne des Art. 79 5. Absatz des Einheitstextes der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung, genehmigt mit D.P.Reg.vom 01.02.2005 Nr.3/L, im Zeitraum ihrer Veröffentlichung, gegen alle Beschlüsse Einspruch beim Gemeindevorschuss erheben; dieser wird davon in der ersten folgenden Sitzung unterrichtet. Der Gemeindevorstand bestätigt den Empfang.

Jeder Bürger, der ein geschütztes Interesse nachweisen kann, kann innerhalb von sechzig Tagen nach Veröffentlichung einen Rekurs an die Verwaltungsgerichtsbarkeit im Sinne des Gesetzes 6.12.1971 Nr. 1034 einbringen.

Letto, firmato e sottoscritto

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Un consigliere delegato
Das beauftragte Ratsmitglied
fto. - gez. Rizzone Alessandro

Il Presidente
Der Vorsitzende
fto. - gez. Lazzeri Roland

Il Segretario comunale
Der Gemeindevorstand
fto. - gez. Gottardi Christine

Questa delibera viene pubblicata oggi e per 10 giorni consecutivi all'albo pretorio e all'albo pretorio digitale.

Dieser Beschluss wird heute und für 10 aufeinanderfolgende Tage an der Amtstafel und an der digitalen Amtstafel veröffentlicht.

22/12/2016

Il Segretario comunale - Der Gemeindevorstand
fto. - gez. Gottardi Christine

- In base all'art. 79, 3.comma del T.U.Leggi delle Regionali sull'ordinamento dei Comuni, approvato con D.P.Reg.01.02.2005 n.3/L, è diventata esecutiva in data
- In base all'art.79, 4.comma del T.U. delle Leggi Regionali sull'ordinamento dei Comuni, approvato con D.P.Reg.01.02.2005 n.3/L, è stata dichiarata immediatamente esecutiva.

- Gemäß Art.79, 3.Abs. des E.T. der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung, genehmigt mit D.P.Reg.vom 01.02.2005 Nr.3/L, ist er vollstreckbar geworden am
- Gemäß Art.79, 4.Abs. des E.T. der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung, genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005 Nr.3/L, wurde er für sofort vollstreckbar erklärt.

02/01/2017



Il Segretario comunale - Der Gemeindevorstand
Gottardi Christine

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per uso amministrativo.

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift, auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

22/12/2016



Il Segretario comunale - Gottardi Christine - Der Gemeindevorstand

Visto dall' Ufficio Ragioneria

Vom Rechnungsamt überprüft

Impegno/Verpfl.Nr. / € Cap./Kap. Mandato/Zahlungsauf. d.d.

La presente deliberazione è stata ripubblicata all'albo pretorio del Comune di Salorno dal/vom

Gegenständlicher Beschluss wurde an der Amtstafel der Gemeinde Salurn wieder veröffentlicht al/bis

Allegato A)

Regolamentazione parcheggi a pagamento a mezzo "parcometro"

L'uso dei parcheggi a pagamento a mezzo "parcometro" è ammesso alle seguenti le condizioni e con l'ordinamento tariffario seguenti:

- la sosta é prevista esclusivamente per autovetture , senza la custodia né il deposito del veicolo, ed e' quindi esclusa ogni responsabilità per eventuali furti o danni causati da terzi;

- il pagamento é dovuto nelle giornate feriali da lunedì a venerdì, dalle ore 08.00 alle ore 12.00, e dalle ore 14.00 alle ore 19.00, ed il sabato dalle ore 8.00 alle ore 13.00.-;
- minima frazione di sosta: 30 minuti;

- la durata della sosta resta limitata a 120 minuti massimi;
- per ogni 30 minuti di sosta o frazione di essi, e' dovuta la tariffa fissata con atto della giunta;

- il pagamento del corrispettivo tariffario si assolve mediante il ritiro dello scontrino presso l'apposito "parcometro";

- lo scontrino deve essere esposto in modo ben visibile sul parabrezza all'interno dell'autovettura;

- con il ritiro del tagliando ed il posteggio del veicolo si intende concluso un contratto di sola occupazione di un posto macchina alle condizioni fin'ora esposte.

Anhang A)

Regelung der gebührenpflichtigen Parkplätze mittels Parkautomaten

Die Nutzung der gebührenpflichtigen Parkplätze mittels Parkautomaten ist unter folgenden Bedingungen und mit dieser Gebührenordnung zulässig.

- vorgesehen ist ausschließlich das Anhalten von Pkw's ohne deren Lagerung oder Bewachung und es wird deshalb jede Haftung für etwaige Diebstähle oder von Dritten verursachten Schäden ausgeschlossen;

- die Bezahlung ist an Werktagen von Montag bis Freitag, von 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr, von 14.00 Uhr bis 19.00 Uhr, und am Samstag von 08.00 Uhr bis 13.00 Uhr, vorgeschrieben;
- Mindestparkzeit: 30 Minuten

- Die Parkdauer wird auf maximal 120 Minuten beschränkt,
- pro 30 Minuten Anhaltezeit oder Bruchteil davon ist der mit Maßnahme des Ausschusses festgesetzte Tarif geschuldet;

- die Bezahlung der Gebühr laut Tarifordnung erfolgt bei der Entgegennahme des Parkscheines am eigenen Parkautomaten;

- der Parkschein muß gut sichtbar an der Innenseite der Frontscheibe des Fahrzeuges angebracht werden;

- mit der Entgegennahme des Parkscheines und dem Abstellen des Fahrzeuges gilt ein Vertrag, allein für die Besetzung einer Autostellfläche zu den bisher aufgezählten Bedingungen, als abgeschlossen.

Allegato B)

Regolamentazione aree di parcheggio con sosta limitata a disco orario e rilascio dell'autorizzazione straordinaria

1. Condizioni per il rilascio dell'autorizzazione di cui al punto 3:

a) l'autorizzazione speciale acconsente la sosta illimitata nel tempo, ma non garantisce l'uso esclusivo dell'area;

b) l'autorizzazione speciale si consegue mediante il rilascio di apposito contrassegno con scadenza al 30 giugno (autorizzazione semestrale) oppure, in alternativa al 31 dicembre (autorizzazione annuale) di ogni singolo anno. Le richieste di rinnovo devono essere presentate entro la scadenza prevista;

c) possono ottenere un'autorizzazione speciale i proprietari, rispettivamente gli affittuari di appartamenti o di insediamenti siti nell'ambito della zona del "centro storico zona A" delimitato dal piano urbanistico comunale, semprechè impossibilitati obiettivamente a reperire dei posti macchina sulle proprie unità immobiliari e pertinenze relative, ai sensi dell'art.9 della legge 24.3.1989 n.122 ed entro i limiti previsti dall'art.123 delle leggi urbanistiche provinciali, limitatamente alle strade immediatamente attigue.

d) la condizione principale per l'ottenimento di una autorizzazione per nucleo familiare, convivente o azienda è la non disponibilità di posto auto o garage da confermare con apposita dichiarazione;

e) la dimostrazione della sussistenza di tali condizioni deve essere data attraverso autocertificazione. Il comune si riserva comunque l'effettuazione di controlli sulle dichiarazioni, con il diritto di revoca immediata dell'autorizzazione in caso di dichiarazioni mendaci. Fatta salva comunque la denuncia penale.

f) è consentito il rilascio di non più di due autorizzazioni per ogni singolo nucleo familiare, convivenza o azienda;

g) nel caso di richiesta presentata sia per l'azienda che per la famiglia, da parte del titolare, di soci o dipendenti della stessa, possono essere comunque concesse solo un

Anhang B)

Regelung der mittels Parkuhr geregelte Kurzparkzone und Sonderermächtigung

1. Bedingungen für die Ausstellung der Ermächtigung laut Punkt 3:

a) die Sondergenehmigung ermöglicht das Parken auf unbegrenzte Zeit, es besteht jedoch kein Anrecht auf ausschließliche Benutzung des Parkplatzes;

b) die Sondergenehmigung wird durch die Ausstellung einer entsprechenden semestralen (mit Fälligkeit 30. Juni) oder alternativ jährlichen (mit Fälligkeit 31. Dezember) Ermächtigung bezogen auf das jeweilige Jahr erworben. Ansuchen um Erneuerung der Ermächtigung müssen innerhalb Ablauf der vorgesehenen Fälligkeit eingebracht werden;

c) eine Sondergenehmigung können erhalten die Eigentümer, bzw. die Mieter einer Wohnung oder eines Betriebes gelegen in der Zone "historischer Ortskern - A-Zone", abgegrenzt vom Gemeindebauleitplan, vorausgesetzt jedoch, dass sie auf der eigenen Gebäudeeinheit und der betreffenden Zuhörsfläche laut Art.9 des Gesetzes vom 24.3.1989 Nr.122 keine Autoabstellplätze objektiv ausfindig machen können und innerhalb der Grenzen des Art.123 des E.T. der Landesraumordnungsgesetze, beschränkt auf die umliegenden Straßen.

d) die Hauptbedingung für den Erhalt einer Ermächtigung je Familieneinheit, Lebensgemeinschaft oder Firma ist die Nicht-Verfügbarkeit eines Autoabstellplatzes oder einer Garage, was mit entsprechender Erklärung bestätigt werden muss;

e) das Bestehen dieser Voraussetzungen muss durch einen beglaubigten Ersatzerklärung bescheinigt werden. Die Gemeinde behält sich jedenfalls vor Kontrollen über die Erklärungen durchzuführen, mit dem Recht auf sofortigem Widerruf der Sonderermächtigung im Falle von falschen Erklärungen, vorbehaltlich der Strafanzeige.

f) es können nicht mehr als zwei Ermächtigungen je Familie bzw. Gemeinschaft bzw. Betrieb erteilt werden;

g) Falls sowohl seitens des Besitzers, der Gesellschafter oder Angestellten des Betriebes, als auch für die Familie das Ansuchen um Sonderermächtigung gestellt wird, können

massimo di due autorizzazioni complessive;

h) possono essere concesse autorizzazioni provvisorie per tempi limitati anche per periodi inferiori al mese per particolari esigenze (traslochi, brevi lavori edilizi, carico/scarico materiale). La richiesta va sempre inoltrata alla Giunta comunale che valuterà ogni caso specifico. L'autorizzazione è comunque richiesta per la sola occupazione di autovetture o autocarri di piccola dimensione lasciando inalterato il regolare flusso del traffico.

2. determinazione delle tariffe: Le tariffe di concessione dell'autorizzazione sono così determinate dal 01.01.2017:

auto 1: € 25,00 mensili;

autorizzazione provvisoria (comma 2, lettera h): € 5,00 giornalieri.

Il pagamento è dovuto in via anticipata annuale o semestrale a partire dal mese di rilascio dell'autorizzazione e fino alla data di scadenza (30.06. oppure 31.12.)

3. Esposizione contrassegno: L'autorizzazione straordinaria deve essere esposta ben visibile sul parabrezza della macchina.

4. Custodia e responsabilità: Di dare atto che la sosta è prevista esclusivamente per autovetture, senza la custodia né il deposito del veicolo ed è quindi esclusa ogni responsabilità per eventuali furti o danni causati da terzi.

5. Modulistica:

a) di approvare in allegato alla presente deliberazione l'allegato A) relativo al modulo di domanda per il rilascio dell'autorizzazione in questione, che costituisce parte integrante e sostanziale alla presente deliberazione.

b) di approvare inoltre l'allegato B) e cioè il fac-simile di modulo di autorizzazione straordinaria, che costituisce parte integrante e sostanziale della presente deliberazione.

insgesamt höchstens zwei Ermächtigung ausgestellt werden;

h) es können auch zeitweilige Ermächtigungen für beschränkte Zeitspannen auch weniger als einen Monat für besondere Bedürfnisse erteilt werden (Umzüge, kurze Bauarbeiten, Auf- und Abladen von Material). Das Ansuchen ist immer an den Gemeindevausschuss zu richten, welcher jeden spezifischen Fall überprüft. Die Ermächtigung kann in jedem Falle nur für die Besetzung des Grundes mit Fahrzeug oder kleineren LKW's erteilt werden, wobei jedoch der ordnungsgemäße Verkehrsablauf nicht beeinträchtigt werden kann.

2. Festsetzung der Tarife: Die Tarife für die Ermächtigung werden mit Wirkung 01.01.2007 wie folgt festgelegt:

Auto 1: € 25,00 monatlich;

zeitweilige Ermächtigung (Absatz 2, Buchstabe h): € 5,00 täglich.

Die Bezahlung muss im Voraus jährlich oder semestral ab dem Monat, in welchem die Ermächtigung ausgestellt wird, erfolgen und ist bis zur Fälligkeit (30.06. oder 31.12.) gültig.

3. Anbringung der Ermächtigung: Die Sondergenehmigung muss gut sichtbar an der Innenseite der Frontscheibe des Fahrzeuges angebracht werden;

4. Aufbewahrung und Verantwortung: festzuhalten, dass ausschließlich das Anhalten von Pkw's ohne deren Lagerung oder Bewachung ermächtigt ist. Es wird deshalb jede Haftung für etwaige Diebstähle oder von Dritten verursachte Schäden ausgeschlossen.

5. Formulare:

a) als Beilage zum vorliegenden Beschluss die Beilage A) zu genehmigen, nämlich das Gesuchformular zur Gewährung der obgenannten Sonderermächtigung, welches wesentlichen und ergänzenden Bestandteil dieses Beschlusses darstellt.

b) außerdem die Beilage B) betreffend die Vorlage der Sonderermächtigung zu genehmigen, welche wesentlichen und ergänzenden Bestandteil dieses Beschlusses darstellt.

Allegato C)

Regolamentazione aree di parcheggio pertinenziali

L'Amministrazione comunale consente nei parcheggi indicati al punto 2 lettera c) la realizzazione di garage sotterranei da destinare quale pertinenza di edifici privati, prendendo a base i seguenti criteri per la concessione del diritto di superficie:

- durata non superiore a 90 anni;
- obiettivo secondo l'art. 124 della Legge provinciale in materia urbanistica;
- sono ammesse le persone fisiche e giuridiche, proprietarie di un'abitazione, un negozio ed un'azienda nel centro storico o nei dintorni, nel perimetro massimo dell'intero centro storico dall'ubicazione del garage sotterraneo ed impossibilitate ad erigere i posti macchina prescritti sul proprio terreno;
- sono ammesse con precedenza le cooperative e le società costituite appositamente per il presente scopo;
- il corrispettivo che il Comune chiede per la concessione del diritto di superficie non può essere superiore al 10 per cento del costo convenzionale del parcheggio sotterraneo da erigere;
- i parcheggi realizzati non possono essere ceduti separatamente dall'unità edilizia alla quale appartengono quale pertinenza;
- è vietato il subaffitto;
- l'uso è ammesso esclusivamente per il ricovero di automezzi;
- la sistemazione della superficie quale parcheggio ai sensi del precedente punto 2) della presente delibera deve avvenire su iniziativa e costi del titolare del diritto di superficie entro il termine assegnato per la costruzione del garage sotterraneo;
- stipulazione di una convenzione riguardante il dimensionamento dell'opera, il piano economico finanziario, i tempi per la progettazione, la messa a disposizione delle aree necessarie e l'esecuzione dei lavori, la verifica dello stato di attuazione come pure le sanzioni previste per gli inadempimenti.
- il vincolo di pertinenza dei parcheggi deve essere annotato nel libro fondiario ai sensi dell'art. 124 del nuovo testo unico delle leggi urbanistiche.

Anhang C)

Regelung der Anrainerparkplätze

Die Gemeindeverwaltung lässt in den unter Punkt 2 Buchstabe c) angeführten Standorten die Verwirklichung von unterirdischen Parkgaragen, die als Zubehör von privaten Gebäuden unter Zugrundelegung der folgenden Kriterien zur Vergabe des Oberflächenrechtes, zu:

- Dauer von nicht mehr als 90 Jahren;
- Zielsetzung nach Art.124 der Landesraumordnungsgesetze;
- berechtigt sind physische und juristische Personen, die Eigentümer einer Wohnung, eines Geschäftes oder eines Betriebes im historischen Ortskern im Umkreis vom Standort der Parkgarage sind und auf dem eigenen Grundstück keine Möglichkeit haben, die vorgeschriebenen Autoabstellplätze zu errichten;
- vorrangig zugelassen sind eigens zu diesem Zweck gegründete Genossenschaften und Gesellschaften;
- das zu entrichtende Entgelt an die Gemeinde für die Einräumung des Oberflächenrechtes kann nicht höher sein als 10 Prozent des Konventionalpreises der zu errichtenden Parkgarage;
- die errichteten Parkplätze dürfen nicht gesondert von der Baueinheit, der sie als Zubehör angehören, abgetreten werden;
- eine Weitervermietung ist untersagt;
- die Nutzung ist ausschließlich für die Unterbringung von Fahrzeugen gestattet;
- die Oberflächengestaltung als Parkplatz nach vorhergehendem Punkt 2) dieses Beschlusses hat über Betreiben und auf Kosten der Oberflächenrechtsnehmer innerhalb der zuerkannten Bauzeit für den Parkgaragenbau zu erfolgen;
- Abschluss einer Vereinbarung hinsichtlich des Ausmaßes des Bauwerkes, des Finanzierungsplanes, der Zeiten für die Projektierung, für die Zur-Verfügung-Stellung der notwendigen Flächen und für die Ausführung der Arbeiten, der Überprüfung der Baufortschritte sowie der vorgesehenen Strafen bei Nichteinhaltung.
- Die Bindung als Zubehörfläche muss im Sinne des Art. 124 des neuen E.T. der Landesraumordnungsgesetze im Grundbuch angemerkt werden.

Allegato D)

Regolamentazione aree di parcheggio per la sosta delle autocaravan

Questi parcheggi sono a pagamento e vengono affittati su base annuale o semestrale. La tariffa annuale ammonta a € 420,00, quella semestrale a € 210,00. Per i periodi che iniziano prima del 30.06. viene calcolato un anno intero, per quelli successivi mezzo anno.

A seguito del pagamento della tariffa viene rilasciata da parte della Polizia Municipale un tagliando autorizzativo per il veicolo.

Vien puntualizzato che l'Amministrazione comunale non si assume obblighi per la custodia delle autocaravan e che, quindi, questi veicoli vengono parcheggiati con esclusiva responsabilità e garanzia da parte dei loro proprietari.

Il tagliando autorizzativo deve essere esposto ben visibile sul parabrezza della macchina.

Anhang D)

Regelung von Parkflächen für Wohnmobile

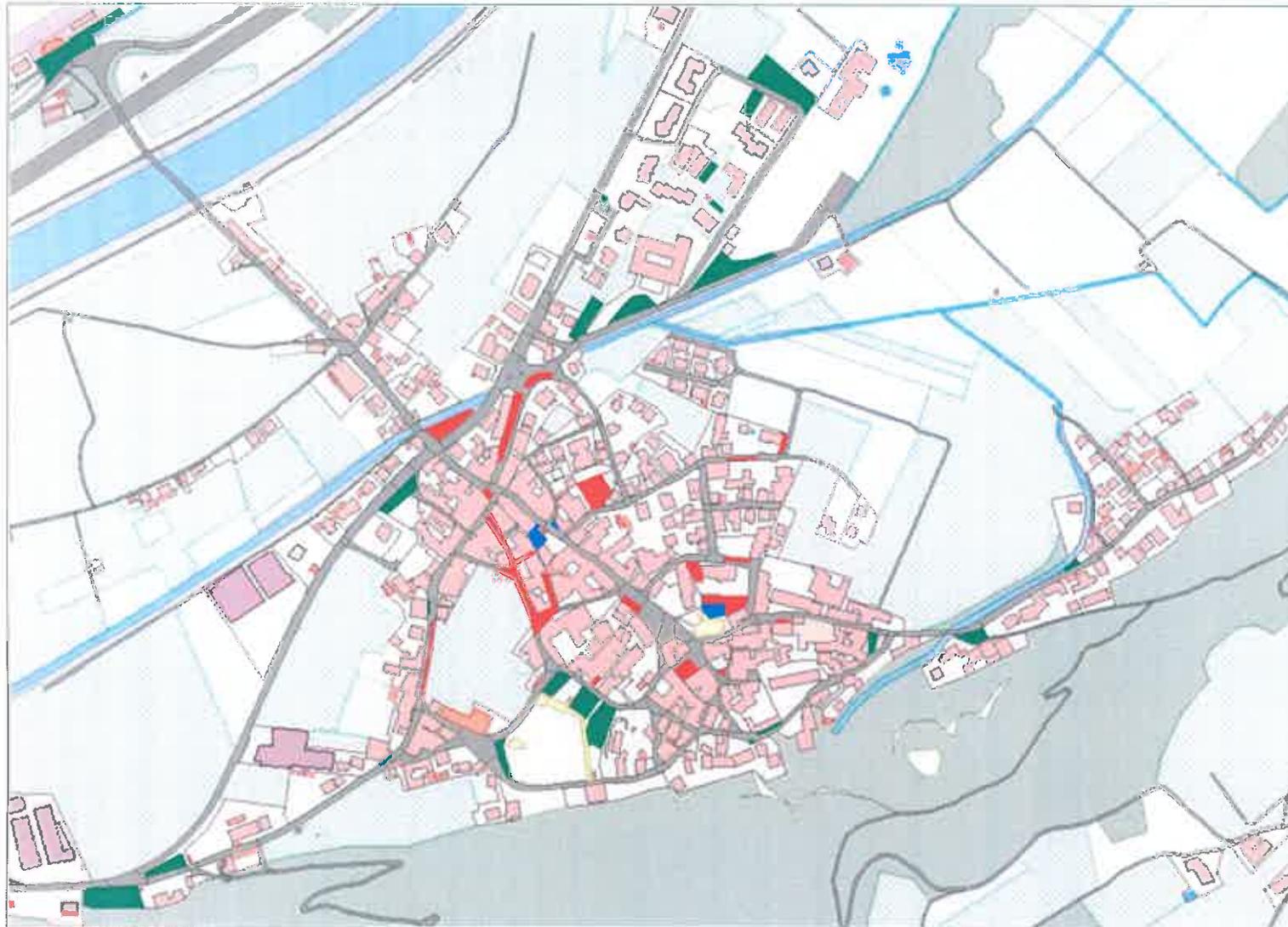
Diese Parkplätze sind gebührenpflichtig und werden auf jährlicher oder semestraler Basis vermietet. Die Jahresgebühr beträgt € 420,00, die Halbjahresgebühr € 210,00. Für Zeiträume, die vor dem 30.06. beginnen, wird ein ganzes Jahr, danach ein halbes Jahr berechnet.

Für das Fahrzeug wird vom Gemeindepolizeiamt nach Bezahlung der Gebühr eine Erkennungskarte ausgestellt.

Es wird festgehalten, dass die Gemeindeverwaltung keine Pflichten für die Verwahrung der Fahrzeuge übernimmt, und daher die Fahrzeuge unter ausschließlicher Verantwortung und Haftung der Fahrzeugeigentümer geparkt werden.

Die Erkennungskarte muss gut sichtbar an der Innenseite der Frontscheibe des Fahrzeuges angebracht werden;

PARCHEGGI / PARKPLÄTZE



SITUAZIONE FINALE ENDGÜLTIGE SITUATION

- LIBERI / FREI
- DISCO ORARIO / PARKSCHEIBE
- PARCOMETRO / PARKUHR